

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

ملبية في يوم السبت 5 ذوالحجة 1327

**SUSCRIPCION**

Melilla, un mes . . . . . 1 Ptas.  
España, Cánga y Retón, . . . . . 2 Ptas.  
Número suelto, 5 ctmos.

**SUPLEMENTOS ARABES**

Crónica, Noticias, Matrimonios y Faltas, caso de la Iglesia, etc.

**SUSCRIPCION**

Extremadura, semestral . . . . . 15 Ptas.  
Marruecos, semestral . . . . . 15 Ptas.  
Anuncios, precios convencionales

**DOS FECHAS**

15 de Agosto

En este día, el General Marina saludó al Ejército expedicionario, en los siguientes patrióticos términos, que es oportuno recordar:

«Concentradas ya en esta plaza y en sus alrededores todas las fuerzas que el Gobierno de S. M. ha puesto bajo mi mando, para vengar los agravios que algunas kábilas del Rif han inferido á la Nación española, cúmplome saludarlas en la orden de hoy, expresándoles la satisfacción y el entusiasmo de que me siento poseído al frente de ellas.

La imaginación impresionable de nuestras clases populares ha forjado fantástica leyenda acerca de las condiciones que reúne el enemigo á quien hemos de combatir. Teneis sobre él innumerables ventajas: el armamento, la táctica, la instrucción y la disciplina, que es el arma más poderosa de los Ejércitos.

Seguid el camino que os indiquen vuestros Jefes y Oficiales; obedeced sus órdenes ciegamente, pensad en los momentos de peligro, que aprovechando los accidentes del terreno y conservando serenidad para esgrimir vuestras armas y hacer fuego en la forma que se os ordene, sois invencibles, y yo os prometo conducirlos á la victoria y facilitaros medios para que escribais una página gloriosa en la historia de nuestra Pátria.

Europa nos ha confiado la misión honrosa de abrir paso á la civilización en este país salvaje y hemos de cumplirla. España tiene la vista fija en vosotros y con los aplausos que os tributa á diario y con los dones que os otorga pródiga y generosamente, os alienta á que probeis que sois dignos descendientes de aquellos héroes que hace medio siglo clavaron nuestra bandera en los minaretes de Tetuán; paseándola victoriosa por el valle de los Castillejos, por la cuenca del Martín y por las ásperas montañas de Samsa y de Wad-Rás.

Pensad que cuanto mayor sea vuestro esfuerzo antes volvereis á vuestros hogares cubiertos de gloria; rendir culto fervoroso á la disciplina y al honor; no olvidéis que hasta vuestras madres os despreciarían si desmayáseis en el cumplimiento del deber; y cuando en el fragor del combate escuchéis el estruendo estridente de nuestros enemigos, con el que tratarán de intimidaros, avanzad con la mayor decisión y arrojo ó permaneced serenos en vuestras posiciones, si así se dispone, limitándose á contestar la algarada con los gritos patrióticos de,

¡Viva el Rey! ¡Viva España!

Vuestro General y Comandante en Jefe,—Marina».

17 de Diciembre

Ayer volvió á hablar el Comandante en Jefe, dirigiendo al ejército esta al-

locución, no menos expresiva y elocuente:

«Concluido el periodo activo de la campaña que hemos sostenido con algunas kábilas, mañana empezará, por orden superior, el regreso á la Península de la 3.ª Brigada Mixta, á la que seguirá el regimiento Lanceros de la Reina.

Los que volveis á vuestras guarniciones y los que continuais aquí, tal vez por corto plazo, sentís por igual, seguramente, la satisfacción de haber cumplido vuestros deberes, y el orgullo que domina á los que han ofrecido su vida en aras de la Patria. Algunos generales y jefes, y muchos oficiales y soldados, murieron gloriosamente en el campo de batalla; otros lo regaron con su sangre. Sus nombres se grabarán con letras de oro en la historia de los cuerpos respectivos; la nación les rendirá el debido culto; los pueblos civilizados bendecirán su hermoso sacrificio.

El día 15 de Agosto prometí solemnemente conducirlos á la victoria si seguís con fidelidad mis instrucciones y permanecéis en la observancia de la más severa disciplina. Vosotros me dejáis muy satisfecho con vuestro ejemplar comportamiento; yo os he cumplido mi palabra.

No olvidéis jamás el bienestar que se experimenta cuando se presta un gran servicio; y si alguna vez sentís flaquear las fuerzas, requeridos en vuestros hogares por insanas pasiones, acordaos de los compañeros que sucumbieron aquí, y tratad de elevaros á su altura emulando sus virtudes. Así lo hareis, sin duda, porque no otra cosa puede esperarse de vosotros, que no obstante pasar de 40.000, no me habéis ofrecido ocasión en cinco meses de castigar una falta grave, ejemplo raro en la historia, prueba elocuente de que además de valientes sois honrados.

España puede estar satisfecha de vosotros y recibiros con aplausos; esas cintas rojas que algunos ostentais en el pecho, pregonan con elocuencia el sacrificio que todos habéis realizado por ella.

Llévadle con la expresión de nuestro amor el saludo entusiasta y generoso de los que aquí quedamos, y no olvidéis jamás los severos principios que os inculcaron vuestros jefes, único medio de que sigáis siendo útiles á la sociedad y á la Pátria.

Vuestro Comandante en Jefe,—Marina».

Las dos transcritas arengas pasarán á la posteridad como históricos documentos.

**A los vendedores**

Pueden pasarse por la Administración, los antiguos vendedores de este periódico y las personas que deseen se les conceda la exclusiva para la venta, en las diversas zonas de la Plaza y campo exterior.

**Sección árabe**

الحبار تاز وما هي

عليه تلك الناحية

لان في هاته الايام ورد علينا الحبار  
الوزير متاع مولاي امحمد الذي كان مزنا  
وك في مدينة اقرابها هو اليوم باجتياح  
الحروفي نواحي تازة ويامر بالبراح ان  
يرح بنصر مولاي عبد العزيز وساءدوه  
تلك الناحية كثيرا لان الرعية اليوم ما احب  
عندهم من العتن ويامرهم احد بخلاف  
المخزن الشريف ويسرم ذلك غاية  
السرور ولا يتدبرون المسلمين اكيوم لا  
في المسحان واليهالك التي هي تاكل  
احشام وتبني اولادهم وامولهم ولا يظرون  
لا حاج ولا امل ولا لهم غير ما ذكرنا  
ولهذا السلطان مولاي عبد الحفيظ اكل  
اليوم من كثرة المصائب التي هي على  
اجربها تلك الرعية اكسبه سة لانه اليوم  
ما يصرب ولا يبتك من الهشمان التي  
هي ينتشها تلك الافرام ولا بعبوت عنه  
حتى ما يتصرب من المصائب في المدينة  
ولهذا نصر الله الروم عليهم ولا تفوم لهم  
مزية يعد هذا

**El texto árabe**

Noticias de Tazza.

**EL REGRESO**

L'egó, al fin, aquella hora en que soñaban esos valientes al reposar sus cuerpos á la intemperie de estos ingratos campos africanos. Desaparecieron de sus labios los tristes ayes salidos del corazón en el trepar de la memoria por la infranqueable barrera del recuerdo lejano, y se dá paso á explosiones del alma que á borbotones besan la luz del hermoso día del regreso.

Ya vuelven. Hoy todo sonrío en torno del héroe: el mar azulado que surca el vapor que lo lleva á la Patria es un lago de delicias supremas que al trasluz de las cristalinas aguas evoca su fantasía; mira al cielo, y las regiones etéreas tienen un punto feliz donde, extasiado, el soldado clava el alma con los ojos. Y así, soñando, como lo hacían en la trinchera el pasado estío, vuelve á su tierra, encanto de sus amores.

¿Qué dirá al llegar? Al llegar, nada;

porque con los brazos abiertos, perlas en las mejillas y sonrisa en los labios, no había jamás el hombre; y si es soldado, con mayor motivo. Dos amores intensos callan sus facultades: la Patria y la madre; y ante esas gemelas y hermosas deidades que entonces se halla, sólo surge en el héroe la grandeza de enmudecer de júbilo para, poco después, gritar: ¡Madre! ¡Viva España!

¡Qué hermosa inspiración del sentimiento embriagado! ¡Qué franca satisfacción la del deber cumplido!

¡Adiós, soldados de España! Allí os esperan sabedores de vuestros triunfos. A la victoria de las armas sigue el aplauso de un pueblo honrado, y no dudéis que aquel será sublime como justo y leal, y cariñoso como surgido en la hispana tierra.

Sé que un recuerdo triste entibiará vuestra emoción dulce al pisar el suelo querido; volveréis la cabeza atrás, y con la mirada en el horizonte africano se os presentarán las fatídicas sombras del Barranco del Lobo, Zoco el Jemis, Segunda Caseta y otras, donde la lucha privó de la vida las juveniles existencias de nobles hermanos, sellando con su generosa y ardiente sangre el honor de las armas. ¡Duerman en pez el sueño de la gloria! Relatad á vuestras madres y deudos el envidiable morir de los héroes, y así amortiguaréis el dolor de la pérdida.

Y, mientras voltean las campanas y las músicas lanzan al aire sus notas y el clamoreo del pueblo atrona el espacio festejando en conjunto vuestra llegada victoriosa, alzad sin modestia la vista al nivel de la frente honrada, porque nadie duda de vuestro valor indomable, ya que con él humillásteis al fiero rifleño de la «harca».

Justo Blázquez.

**Muerte del Schadly**

Ayer tarde recibimos el siguiente despacho de nuestro corresponsal telegráfico en la Corte, la acreditada Agencia Fabra:

«Madrid 17.—S. ha recibido noticia oficial de haber fallecido en Fez el Schadly. Nada se dice de cual haya sido la causa del fallecimiento.»

La muerte de Mohammed Schadly no puede menos de causar en Ghelaya impresión é influencia, pues en los últimos años su astucia, su talento natural y su bravura le llamaron á desempeñar importante papel en el país.

Schadly empezó á figurar cuando el Pretendiente anunció su llegada á estos territorios. Entonces comenzó á laborar contra el Majzen, siendo en Mazuza cabeza de la rebelión.

Instalado el Pretendiente en Zeluán, el Schadly fué nombrado Amin (Administrador) de dicha kabila y se constituyó en representante de aquel.

Después ya es sabido lo que hizo el Amin: poner en juego su política de doblez, hablar á España de amistad y preparar contra ella un movimiento de las kábilas.

Ultimamente, viendo pérdida su causa en el campo, fué á la capital cherifiana á fin de congraciarse á tiempo con el Majzen, y allí le ha sorprendido la muerte.

La palabra Schadly significa en árabe afiliado á cierta secta religiosa que cuenta con pocos partidarios.

Sin duda, alguno de los ascendientes del ex-amin de Mazuza perteneció á la misma.

**PERIS MENCHETA**

Ayer marchó á la Península, en unión de su distinguida esposa, este veterano periodista, maestro incomparable de muchos otros, que han conquistado puestos preminentes en la prensa.

Admira la labor que aquí ha realizado D. Francisco, como cariñosamente le llamamos los del oficio, y los agenos á las lides periodísticas. Es hombre de energías extraordinarias, de actividad nada común. Pasa horas y horas á caballo, como si tuviese veinte años y soporta sin cansancio las mayores fatigas y penalidades. Los años no le pesan.

¡Y qué hombre, para inquirir noticias! Cuando sus compañeros vamos en busca de ellas, él ya tiene puestos á su acreditada Agencia varios despachos sobre el asunto.

Desde Melilla ha teleografiado millares de palabras y escrito crónicas diarias, durante seis meses, todo con un patriotismo, con una discreción, con un sano criterio verdaderamente admirables.

Si el Sr. Peris Mencheta no gozara desde hace muchos años de reputación envidiable, hubiera conquistado en la campaña del Rif.

Se le ha visto en las guerrillas, en los convoyes, en las avanzadas, arriesgando su vida, por conseguir la nota saliente. Es un entusiasta del periodismo, pues su desahogada posición no le obliga á los sacrificios que su profesión exige.

D. Francisco Peris Mencheta es una institución del periodismo español, una gloria de la prensa diaria, un modelo de caballeros, que no sabe lo que es tener enemigos. En todas partes se le quiere, y en todas se le respeta.

Lleven feliz viaje los distinguidos viajeros.

**Se alquila habitación con camas, calle de la Iglesia, 4.**

**Un desaparecido que no era tal**

Uno de nuestros reporteros recogió ayer lo que de público se decía sobre la desaparición del rico minero bilbaíno D. Ismael de Oleas.

Por fortuna, ni la fantasía popular ni el juicio de los que relacionaban la desaparición de la barquilla con la del Sr. Oleas, se han confirmado.

Ayer tuvimos el gusto de recibir la visita del Sr. Oleas, con quien conversamos largamente.

—Ignoro—nos dijo—de dónde ha podido nacer la leyenda de mi supuesta desaparición. El dueño del hotel no ignoraba mi viaje á Quebdana, donde fui convenientemente autorizado y donde he permanecido quince días recorriendo aquella kabila sin apartarme un momento de las indicaciones que me hizo el general Larrea, en quien encontré gran apoyo para mis proyectos y garantía para mi seguridad, como igualmente en el teniente coronel s. flor Gavilá.

Mi reconocimiento hacia las autoridades militares no tiene límites, y, merced á ellas y á sus instrucciones, de las que no me separé, he podido recorrer la provincia de Quebdana con la misma seguridad que recorrería cualquier provincia española.

La pacificación de aquel territorio es un hecho tangible, real. Allí se goza de seguridad, y el español encuentra paso franco y respeto en todas partes.

—No gusto—terminó—de notoriedad. Hago á ustedes estas manifestaciones para desvanecer juicios erróneos, nacidos de quien tal vez se preocupa mucho de mi modesta persona.

El reporter no tiene culpa alguna. Se ha limitado á recoger lo que de público se decía, lo que yo he sabido al llegar aquí.

Con el Sr. Oleas hablamos mucho tiempo sobre asuntos interesantes, pues se trata de un hombre culto, de un industrial á la moderna, que estudia, como deben ser estudiadas, las cuestiones comerciales é industriales.

Ha recogido muchas notas en su excursión, muy útiles para el porvenir.

En lo que más insi tió el Sr. Oleas fué en que consignáramos su gratitud hacia nuestras autoridades, en las que encuentran la mejor acogida quienes tratan de hacer fructifera la semilla lanzada por nuestro victorioso ejército.

Mucho celebramos que todo haya sido fantasía de cuatro imaginaciones calenturientas.

**El Cuento Semanal**

Publica hoy una interesante novela titulada «El obstáculo», original del popular escritor alicantino Luis Cánovas. Este ilustre periodista que en «La España Moderna» y en numerosos diarios de Madrid y Alicante ha dado brillantísimas muestras de su talento, expone en «El obstáculo» un problema hondo de psicología femenina, exquisitamente doloroso y desarrollado con sin igual acierto.

Las ilustraciones de Huidobro son de un gran relieve artístico y completan el éxito obtenido en el «Poema» de Fernández Shaw que publicó «El Cuento Semanal» en su número último.

Insértese también en este las dos sentencias recaídas en el litigio que habis pendiente entre la Administración del abintestato de D. Antonio Gallardo propietario único que fué de «El Cuento Semanal» y D. Eduardo Zamaccia.

**Los sucesos del campo**

**Noticias varias**

**Embarque de fuerzas**

Ayer fondearon en la rada los transatlánticos «Alfonso XII», «Rabat» y «Puerto Rico».

Desde primera hora dió comienzo el embarque de las acémilas de la primera media brigada de la 3.ª brigada de Cataluña.

Por la tarde embarcaron los batallones de Barcelona y Alba de Tormes, y tres compañías de Reus, con sus respectivas planas mayores.

Estas fuerzas lo hicieron en el «Alfonso XII».

En el «Rabat» embarcaron, la cuarta compañía de Reus, y la compañía de Administración.

El total de hombres que marcharon ascendía á 1.800 y las acémilas á 148.

Los dichos cuerpos han entregado 107 mulos que tenían como depósito.

En el muelle se encontraban el Comandante en Jefe y casi todos los generates que se encuentran en la plaza.

La elocuente arenga del General Marín, que por cierto ha sido muy elogiada, fué profusamente repartida entre oficiales y tropa.

Ambos barcos se hicieron á la mar con rumbo á Barcelona.

Anoche dió comienzo el embarque de los lanceros de la Reina, en el «Puerto Rico».

Con ellos marcha el General Huertas y su Estado Mayor.

Este buque zarpará en la noche de hoy con rumbo á Málaga.

Hasta el día 20 no marchará la segunda media brigada.

De ella quedarán por ahora en Melilla la ambulancia Sanitaria y los ingenieros.

Los batallones llevan por término medio 450 plazas, pues los contingentes que últimamente recibieron se han incorporado á la brigada de Algeciras.

**Tranquilidad**

En todas las posiciones reina tranquilidad.

Los indígenas concurren á ellas abasteciéndolas de huevos y gallinas.

Para evitar el agio, se han impuesto cortapisas á los acaparadores que van de Melilla al objeto de hacer compras al por mayor.

**La Junta de Defensa**

Ayer visitó las posiciones de Taurit, Taxdir y Hidúm, regresando por la tarde á la plaza.

**Enfermos**

En el «Mahón» marcharon á Málaga 122 individuos de tropa enfermos.

**Real orden**

En la orden de la plaza de ayer se publica la siguiente:

Excmo. Sr.: En vista de lo propuesto por V. E. en su escrito de 24 de Octubre último y de lo informado acerca de la instancia promovida por el Médico 1.º del cuerpo de Sanidad Militar don José Andujar Solano, el Rey (q. D. g.) ha tenido á bien resolver sean declaradas plazas montadas los médicos militares de los cuerpos de Infantería de la guarnición de esta plaza, así como el que preste su servicio en las Comandancias de Artillería é Ingenieros de la misma. De R. O. lo digo á V. E. para su conocimiento y demás efectos.

**Arte de saludar**

Parece cosa muy corriente saludar á una persona y sin embargo, no todo el mundo sabe saludar y menos colocar el saludo á tiempo.

Hay seres que, cuando se encuentran á un conocido, tienen la costumbre irremediable de hacer una demostración de disgusto con la lengua, como quien dice «me fastidia este hombre», y despues siguen su camino satisfechos de haber cumplido con los más elementales deberes de la cortesía.

Estos son muy frecuentes y, ustedes se los trepezarán todos los días, porque él es muy corriente en España, donde nuestra natural dejadez nos impide ser afectuosos.

Los moros se saludan, llevándose la mano á los labios y depositando en ella un sonoro beso, costumbre inofensiva que en nada afecta á la higiene individual, porque así todo se queda en casa.

Además, entre besar la mano de una dama ó besarse la mano propia, es preferible lo segundo.

La higiene ha dicho ya la última palabra sobre el beso y el beso, según los higienistas, es una porquería.

«Dime como saludas y te diré quien eres». Oyendo saludar á una persona, puede deducirse inmediatamente, el grado de educación y de cultura de que se encuentra poseída.

Sucede como en la iglesia; un observador que se coloque junto á la pila del agua bendita y se tome el trabajo de estudiar la manera como los fieles toman el agua, podrá sacar sin gran esfuerzo, la profesión, el caracter ó la naturaleza de los devotos.

Así como la grafología es una ciencia nueva que sirve para conocer el carácter de las personas por la letra, el agua bendita de los templos, es un manantial de observaciones, donde puede estudiarse también al individuo.

Una beata zambulle la mano en la pila de agua bendita, y dibuja sobre la superficie una porción de signos misteriosos, antes de llevársela á la frente.

Una fregona mete el dedo pulgar y llega hasta el fondo con el mismo.

Una cursi se moja ligeramente la punta de los dedos, afectando cierta nerviosidad de buen tono.

Un sacerdote toma el agua bendita con mucha compostura amanerada.

Un elegante no toma agua bendita, porque no todas las pilas están presentables.

Un afeminado llega, moja los dedos en dos golpecitos y los retira rápidamente como si se hubiese quemado.

Volviendo al arte de saludar, os diré que los españoles, y en particular los provincianos, utilizan poco el sombrero; y, sin embargo, el sombrero es el gran recurso de las personas que quieren saludar sin molestarse.

Desconfíen ustedes siempre de la persona que para quitarse el sombrero lo caja con toda la mano por el ala derecha.

Este es un signo de ordinarietà irremediable.

Parece como que, al saludar, tomen que se lo lleve el viento.

El saludo fiso no es hablado.

Únicamente en el caso de existir gran intimidad con la persona á quien se saluda se le debe dirigir la palabra.

El clásico y usual «con Dios» que todos empleamos, es menos fino que el «adiós» pero parece que el «adiós» se emplea más frecuentemente con las personas de nuestra confianza.

El poco trato social hace que muchas personas rehuyan la inclinación de cabeza; más bien hacen un movi-

miento despectivo, cuando saludan, como diciendo «ande usted «p'allá» de de muy mal gusto.

Hay quien pregunta por la salud y por los niños, sin omitir uno solo, y quien no se interesa por la familia.

Pero el saludo más clásico, más español y más cordobés es el «me alegro de verte gueno».

**Tartarín**

**Sociedad «Unión Recreativa»**

Estado demostrativo de los fondos recaudados por la misma en las dos veladas patrióticas, cuyos ingresos se destinan á rendir tributo de admiración y recuerdo á las víctimas de la actual campaña:

**Primera velada**

Cuatro filas de divanes á ocho asientos cada uno y á 2 pesetas cada localidad, 64 pesetas.

Sillas agregadas á los divanes, á 2 pesetas una, 22 pesetas.

Doce filas de butacas á catorce asientos cada fila y 2 pesetas una, 336 pesetas.

Sillas de anfiteatro, á 2 pesetas una, 100 pesetas.

Personal que entró sin derecho á asiento, á 2 pesetas uno, 86 pesetas.

Donativos según relación que obra en la Secretaría, 231'45 pesetas.

Suma la primera velada, 839'45 pesetas.

**Segunda velada**

Cuatro filas de divanes á diez asientos cada fila y á 2 pesetas cada localidad, 80 pesetas.

Sillas agregadas á los divanes, á 2 pesetas una, 24 pesetas.

Doce filas de butacas á 14 asientos cada fila y á 2 pesetas cada localidad, 336 pesetas.

Sillas de anfiteatro, á 2 pesetas una, 100 pesetas.

Un diván con siete asientos, á 2 pesetas uno, 14 pesetas.

Personal que entró sin derecho á asiento, á 2 pesetas uno, 110 pesetas.

Donativos según relación que obra en este Centro, 73'50 pesetas.

Suma la segunda velada, 737'50 pesetas.

**Demostración**

Recaudado en la primera velada, 839'45 pesetas.

Recaudado en la segunda velada, 737'50 pesetas.

Total general, 1.576'95 pesetas.

Melilla 16 de Noviembre de 1909.— El Secretario, Claudio Gómez—V.º B.º El Presidente, S. Moreno.

**Aviso importante**

Acaba de llegar una gran remesa de Sidra Asturiana.

Un litro 30 céntimos. Calle del Gran Capitan, núm. 10.

**Granada Córdoba Malaga y Melilla**

cuatro poblaciones muy importantes por los monumentos históricos que encierran y la bondad de su privilegiado clima. Un viaje por dichas capitales, es lo más sugestivo que puede imaginarse. Para evitar desembolsos, basta adquirir las caprichosas postales que acabamos de recibir con vistas de los edificios y lugares más notables. En objetos de escritorio tenemos cuanto se puede apetecer y advertimos que nuestras tintas son las más preferidas por los inteligentes. Libros, libretas y libritos. Para convencerse, visiten

La Española: General Chacel 4

**ARQUITECTO Enrique Nieto y Nieto**

Estudio de proyectos y dirección de edificios públicos y particulares

Para encargos, en esta Administración.

## Rakú vencido

El célebre profesor japonés de «jiu-jitsu», acaba de sostener en el «Coliseo dos Recreios», de Lisboa, el match más empeñado de toda su vida.

Un coloso suizo llamado Mauricio Deriaz le retó á singular combate, pero exigiendo que ambos pelesen con el torso desnudo, sin aquella especie de batín que Rakú imponía á sus adversarios y por el cual les sujetaba á veces.

El combate fué aceptado para poner término á las continuas discusiones entre los dos célebres atletas, y se entabló la lucha que fué espantosa.

Milares de espectadores, entusiasmados, frenéticos, tomaron, entre voces y aplausos, el partido de uno y otro combatiente.

Rakú se defendía siempre, saltando, escapándose de los brazos musculosos de Mauricio, mientras no podía alcanzarle con algunos de sus golpes ó de sus «llaves» tremendas.

Hubo un instante en que consiguó hacer presa en su adversario y esbozar una zancadilla que acaso hubiera sido decisiva, pero el árbitro del combate no le permitió continuar.

Entonces el profesor japonés se vió perdido, y atacó desesperadamente al enorme suizo. Le colocó los pies en el vientre con intención de hacerlo saltar sobre él; pero Mauricio, hurtando el cuerpo, cayó sobre Rakú, lo derribó, y lo obligó, durante cinco minutos, á la inmovilidad.

«Estaba vencido! En el teatro estalló un fragor espantoso de aclamaciones y protestas.

Mauricio declaró que en lucha libre ó greco-romana, nunca le vencerá el japonés. Y luego añadió:

—En «jiu-jitsu» puede vencerme; pero he de dejarlo sin salud.

A su vez, Rakú visitó todas las redacciones de Lisboa para manifestar:

—Fui vencido porque no me dejaron emplear mis golpes. Estoy convencido de que venzo á Mauricio cuando quiera, aun sin blusa. Lo venzo en menos de cinco minutos, aquí, en España, en Francia, en donde él elija. Él se marcha ahora, pero el reto queda lanzado. Le doy una libra por cada minuto que transcurra después de los cinco primeros; diez libras al llegar á los diez minutos, 50 libras si llegáramos á los quince, 100 libras cuando hayan transcurrido veinte. Puede venir cuando quiera.»

Los amigos de Rakú dicen que hizo mal en aceptar el combate con un género de pelea que no conocía, desnudo pecho y espalda—¡¡¡ que solo pesa 51 kilos!—y frente á frente á un hércules que pesa 92, y que, por su musculatura imponente, es temido por todos los luchadores del mundo.

Y añaden que las bases de la lucha fueron sentadas, en realidad, de modo anti-sportivo, porque con ellas se colocaban dos sistemas de combate en análisis de superioridad, cuando el «catch as catch can» de Deriaz y el jiu-jitsu del japonés son completamente diferentes.

### SECCION OFICIAL

## Junta de Arbitrios ANUNCIO

Hallándose vacante una plaza de profesora en partos, dotada con el sueldo anual de 1.080 pesetas, las que deseen ocuparla podrán presentar solicitud al Excmo. Sr. General Presidente de esta Junta antes del día 20 de Enero próximo.

Las solicitantes deberán acompañar á sus respectivas instancias los documentos siguientes:

1.º Título profesional ó testimonio del mismo expedido por exhibición ante notario público.

2.º Certificado de buena conducta moral, expedido por la autoridad municipal del punto donde reside la interesada.

3.º Certificado de aptitud física y de no padecer enfermedad contagiosa, expedido por un médico titular ó de la beneficencia municipal y visado por el Subdelegado de Medicina correspondiente.

4.º Cualquier otro documento que

acredite méritos ó servicios profesionales.

Melilla 16 de Diciembre de 1909. — D. O. de S. E., El Vocal Secretario, Emilio Mermol.

## NOTICIAS

### Cultos

Mañana á las ocho se celebrará la misa y ejercicio mensual de San José, imponiéndose la medalla de la Congregación á las personas que lo deseen.

A las nueve la misa de San Francisco y á las seis de la tarde los ejercicios de domingo tercero, con exposición de S. D. M.

### Se vende

una casa en la calle de San Miguel (parte alta de la plaza).

Informarán en esta Administración.

### Baño de Archena

Como gratitud á los enfermos y heridos de resultas de la campaña de Melilla, se les concede agua y baños gratis. Véase anuncio en cuarta plana.

### Marítima

#### Pérdida

Al cabo de cornetas del batallón Cazadores de Reus Matilde Espada, se le ha extraviado una cartera con 375 pesetas en billetes del Banco de España, en las inmediaciones del campamento de la Segunda Caseta.

Se ruega á la persona que la haya encontrado la devuelva á su dueño.

### Viajeros

En el «Ciudad de Mahón» llegaron ayer D. Pedro Freixas, D. Emilio García y D. Antonio Buchera.

### Santa Bárbara

Véase en 4.ª plana el anuncio de esta acreditada Academia Preparatoria.

### Multa

Por infringir las ordenanzas municipales ha sido multado un vecino de esta plaza.

### Circo ecuestre

Durante las próximas Pascuas funcionará en esta plaza la notable compañía ecuestre que dirige D. Juan Fessi, á cuyo efecto han dado principio los trabajos para la construcción de un circo, que se levantará en uno de los solares del barrio Reina Victoria.

Otro día daremos más detalles.

### Misa

En la iglesia parroquial se dirá hoy á las nueve una misa en sufragio del alma de la señora doña Antonia Rodríguez, esposa que fué del industrial D. Francisco Núñez.

### Advertencia

A la hora de cerrar esta edición no hemos recibido los telegramas de última hora de nuestro corresponsal en Madrid.

## TELEGRAMAS

(POR EL CABLE)

Se recibe corresponsal la Agencia Fabra

### Ofrecimiento de los estudiantes

Ayer, los estudiantes valencianos celebraron una reunión, acordando regalar una corona de laurel tasada en dos mil pesetas á la primera bandera del ejército de Melilla que entre en Madrid.

El día de la llegada de fuerzas irá una comisión á la Corte para hacer entrega de la ofrenda.

### El relevo del Peñón

Sin novedad ha tenido lugar el relevo de la compañía de infantería destacada en esta isla.

A despedir á la fuerza que marcha acudió al muelle el comandante militar, y todo el vecindario, haciéndola entusiasta despedida, pues durante el acudio se ha captado el cariño y respeto de todos.

Al embarcar se dieron muchos vivas al Rey, á España, al General Marina y al Comandante Militar.

Cuantas embarcaciones pequeñas hay en el muelle, acompañaron al «Sevilla» hasta fuera del puerto.

### Las elecciones de Santander

En el escrutinio verificado entre gran tumulto, fueron proclamados 4 republicanos, 2 socialistas, 3 liberales, 3 católicos y 4 conservadores.

Un candidato republicano protestó por haberse anulado su acta efecto de tener invertidos en ella, los nombres.

### Muerta del Rey Leopoldo

La noche última.—Rápida agonía.—La familia real.—El testamento

El Rey Leopoldo de Bélgica pasó tranquilo las primeras horas de la noche, durmiendo algunos ratos.

A las dos y media se despertó y dirigiéndose al médico de cabecera doctor Thiriart, le dijo:—«Doctor, me ahogo».—En seguida falleció.

Las religiosas que velaban al augusto enfermo, le oyeron suspirar y precipitadamente llamaron al médico que se encontraba en la sala inmediata. Este, acudió enseguida, y administró al paciente una inyección de morfina sin éxito. Siete minutos después entregaba su alma á Dios.

Apenas ocurrida la defunción se avisó por telégrafo á los ministros, al príncipe Alberto, princesa Clementina y al secretario de S. M.

El príncipe Alberto, fué el primero en llegar, abrazó el cadáver y salió llorando de la cámara mortuoria.

La princesa Elisabeth no se mueve de Palacio.

A las siete y diez llegaron la condesa de Flandes y las princesas Clementina y Estefanía.

En Palacio permanecieron una hora y al salir fueron saludadas respetuosamente por las personas presentes.

El rey parece dormido; su semblante, al perder la vida, conserva perfecta expresión de serenidad.

El testamento del monarca forma un abultado volumen.

Todavía no se sabe el día en que será trasladado á Bruselas.

Las exequias se verificarán en la Iglesia de Santa Gudalia.

Por el parentesco de la reina Cristina con el difunto la corte española vestirá luto.

Los ministerios y casas particulares ostentan colgaduras y la bandera ondea á media asta.

### La diputación de Bilbao

En la sesión ayer celebrada hubo apasionada discusión entre los bandos de distintos matices motivada por las elecciones.

### Recompensas

El «Diario Oficial del Ministerio de la Guerra» publica las recompensas otorgadas á las clases y soldados por el comandante en jefe y que han sido aprobadas por el ministro.

Hé aquí el resumen de ellas.

Cruces pensionadas con siete cincuenta y dos cincuenta.—Ocho soldados del regimiento de Africa, uno de la Brigada Disciplinaria, cinco y un cabo de cazadores de Barcelona, cinco de Alba de Tormes, cinco y un músico de Mérida, tres de Reus, dos del regimiento de infantería del Rey, cuatro soldados y un corneta de León, dos de Saboya, uno de Wad-Ras, un sargento y cuatro soldados de Barbastro, tres soldados de Figueras, tres de Talavera, cuatro de artillería de Melilla, tres de montaña de la tercera brigada de cazadores, un cabo id. id. de la primera brigada, dos soldados de ingenieros y dos de Administración.

### Muerte de Chaldy

Se ha recibido un telegrama oficial participando haber fallecido en Fez el Chaldy.

En el despacho no se indican las causas de la defunción.

## Turrónes

legítimos de Jijona. Enorme surtido. Precios sin competencia  
Carnicería de Garcós,  
GENERAL MARGALLO

## LOS EXTREMEÑOS

Calle del General Chacel  
Despacho de carnes frescas,  
embutidos y jamones  
Butifarras estilo catalán, todas las noches.  
Manteca destilada superior.  
Lechoncillos á 2 pesetas kilo en canal

Se componen máquinas de coser de escribir y toda clase de aparatos de mecánica.  
Adriano Luico

## LA MODA

— DE —

## MIGUEL ALCARAZ

GENERAL O'DONELL, 3

En este acreditado establecimiento se acaba de recibir un extenso y variado surtido de calzado de todas clases para la presente estación.

Especialidad en chanclos Boston.

GENERAL O'DONELL, 3

Se vende Mesa de billar con su correspondiente juego de tacos, bolas, taquera etc. etc. Razón, Gran Café Universal. 4 Padre Lerchundi 4.

## Se alquilan camas

á 1'50 pesetas, en la calle de la Iglesia número 3.

El Vichy León se vende en los buenos establecimientos.

No hay mejor absentia que el Berger.

Depósito: General Chacel, 16.

Urge venta dos caballos y una preciosa lancha de vela. Todo muy barato. Razón Administración de este periódico.

## «Los Malagueños»

Montero y Palomo han establecido en la calle de Toledo núm. 6 un magnífico obrador de confitería y repostería para las presentes Pascuas.

Mantecados, roscos, tortas y borra-chuelos á 0 80 céntimos libra.

Se admiten toda clase de encargos.

6 TOLEDO 6.

## Bazar Reina Victoria

DAVID J. MELUL

Compieto y variado surtido en géneros de todas clases, perfumería de las mejores marcas, encajes, bordados y cintas. Juguetes y caprichos para regalos, paquetería, bisutería y quincalla.

## Sombreros y gorras

Gautes de todas clases.—Loza, cristal y utensilios de cocina.

Efectos militares para nuevos uniformes

Muebles de Viena y del país.

Sastrea civil y militar

Objetos de fotografía, filtros de campaña, camas de campaña y termos.

Precios sin competencia.

Calle del General Chacel núm. 1 y Carretera del Buen Acuerdo, 2

MARQUÉS DEL REAL TESORO  
JEREZ Y CONACS

Casa-Comisión  
DESPACHOS  
de  
ADUANA

# AGENCIA CABO

MÁLAGA = MELILLA



CONSIGNACIONES

Transportes combinados desde *domicilio Barcelona* á *Muelle Melilla* á precios muy económicos.--Agentes en Barcelona, Sres. Domenech y Cert Hermanos. Paseo de Colón, 17. Servicio combinado desde *Muelle Málaga* al de *Melilla* por los vapores particulares que hacen escala, y especialmente por el vapor CABO PAEZ, propiedad de la casa que hará DOS SALIDAS semanales del puerto de Málaga.

Preios y condiciones ventajosas Para más informes: Joaquín Cabo, Lorenzo Gendra, 8, Málaga

NOTA; Suplico á mis clientes que al transmitir los pedidos que han de venir por ferrocarril, hagan saber á los remitentes que las expediciones de pequeña velocidad sean facturadas á Málaga-Puerto, y que, remitan los talones á mi domicilio en Málaga. También es de interés, pidan siempre la *tarifa más económica* para evitar sean sorprendidos por los factores de la compañía, que indican *empalmes* que conviene á la compañía expedidora con perjuicio del receptor.

## BALNEARIO DE ARCHENA

### ESTACION DE INVIERNO

Especialísima para los enfermos reumáticos y gotosos, heridas de arma de fuego y convalecientes, además de todas sus especiales indicaciones. El clima es dulce y suave cual ninguno, seco y templado, no bajando la temperatura media de 16° á 18°.

Temporada extra-oficial de Baños con Rebaja de Precios

El gran hotel *Esferida* temporada extra-oficial de 1.º de Diciembre á 31 de Marzo, ofrece un descuento de 25 por 100 sobre las tarifas ordinarias, tanto en habitación como en mesa, y un 80 por 100 en abono de quince ó más baños.

Como gratitud á los enfermos y heridos de recueltas de la campaña de Melilla, se les concede AGUA Y BAÑOS GRATIS

Los coches ómnibus del Balneario, se hallan en la estación á la llegada de todos los trenes.

AVISO MUY INTERESANTE.--Todo bañista, antes de ponerse en camino, debe solicitar noticias, prospectos, tarifas generales de precios, el itinerario de viaje y cuantos datos le interesan, que recibirá gratuitamente, dirigiéndose al dueño de los Cuatro Hoteles.

Basilio Irueta.--BALNEARIO DE ARCHENA.--Murcia, (España)

## SAN ANTONIO

Fábrica de Mosáicos Hidráulicos y Cemento Armado

### Don Manuel Fernández Martín

Depósito de cemento de las mejores marcas conocidas.--Se hacen toda clase de encargos.--Precios económicos sin competencia.--Entrada libre.

Fábrica, Oficinas y Despacho: GRAN CAPITAN, núm. 9.--POLIGONO

## PASTILLAS BONALD

OLORO-BORO-SODICAS CON COCAINA

De eficacia comprobada por los señores Médicos para combatir las enfermedades de la boca y de la garganta. Tos, ronquera, dolor, inflamaciones, picor, faria, ulceraciones, sequedad, granulaciones, afonía producida por causas periféricas, fetidez del aliento, etc. Las pastillas BONALD premiadas en varias Exposiciones científicas, tienen el privilegio de que sus fórmulas fueron las primeras que se conocieron de su clase en España y en el extranjero.

### Acanthea Viridis

Poliglicerofosfatada Bonald.--Medicamento antineurasténico y antidiabético. Tonifica y nutre los nervios, óseo muscular y nervioso y lleva á la sangre elementos para enriquecer el glóbulo rojo.

Frasco de Acanthea granulada, 5 pesetas. Frasco del vino de Acanthea, 10 pesetas.

De venta en todas las farmacias y en la del autor, Núñez de Arce (antes Gorguera) 17, Madrid. En Barcelona, Gigás, 5.

### Elixir antibacilar BONALD

Thiocolostramo-vinádico fosfoglicérico

Combate las enfermedades del pecho.

Tuberculosis incipiente, catarros bronconeumónicos, laringo-faríngeos infecciones gripales, palúdicas, etc.

PRECIO DEL FRASCO, 5 PTAS.

### Atención

Compra y venta de muebles y alquileres General Chacal, núm. 4 REINA VICTORIA

### Encuadernación Moderna

EN ESTA IMPRENTA

## SAN MANUEL

Fábrica de mosáicos hidráulicos, cemento armado y piedra artificial Depósito de cementos y cal hidráulica de la sociedad J. A. F. de Lafarge

### Manuel Amaya Ramirez

Almacenes, Fábrica y Oficinas: CARLOS DE ARELLANO.--MELILLA

## Santa Bárbara

### Academia Preparatoria para Carreras Civiles y Militares

Elargos años dedicados á la preparación para militares.--En este centro de enseñanza, el más antiguo de los de su clase Melilla, han obtenido siempre plaza más del 75 por 100 de los alumnos presentados en las convocatorias habidas desde 1898.

En la de 1900, obtuvo el número uno en Infantería. En 1902, el CUATRO en Ingenieros; en 1903, de NUEVE presentados obtuvieron plaza OCHO, uno de ellos el número CINCO en Infantería; en la de 1904, ingresaron SEIS, dos de ellos con los números CUATRO y CINCO en Administración Militar; en 1905, CINCO de SEIS presentados, uno el ONCE en Infantería; en la de 1906 obtuvieron plaza CUATRO de CINCO; en la de 1907 ingresaron los DOS presentados; en la de 1908, de cuatro autorizados, TRES, y en 1909 fueron aprobados cuatro, obteniendo plaza DOS de ellos, uno con el 14 en Infantería, Don Manuel Romero, preparado en SIETE meses.

Desde primero de Enero quedará reorganizada en la forma del pasado año, con arreglo á las bases que tantos éxitos han proporcionado á este Centro y que son las siguientes:

- 1.ª Los alumnos se dividen en dos grupos, y estos en secciones, con arreglo al adelanto de cada uno.
- 2.ª TODOS los alumnos explican diariamente las conferencias.
- 3.ª Las clases de cada grupo se dan separadamente, en espaciosos locales, y por profesores distintos.
- 4.ª La duración mínima de las clases de Matemáticas, es de seis horas.

Dirección: Iglesia núm. 4

## PESO, FOTOGRAFO

al lado de la Iglesia en construcción

Venta de papeles y postales para impresionar, al citrato y bromuro de plata. Papeles Marbon á fondo blanco y trazo azul, y fondo azul con trazo blanco. Placas recibidas directamente de la casa Lumière en todos tamaños. Placas positivas para veroscopo. Pense-partees, cartones, cubetas, escurridores, copas graduadas, embudos, rrejas de cristal, linternas de viaje, cloruro de oro, metól, hidroquinona, sulfitos, carbonatos, hiposulfitos, etc., etc. Gran colección de postales de los actuales sucesos. Vistas panorámicas.

PESO, FOTOGRAFO.--Al lado de la Iglesia en construcción

### Gran Fotografía

RICARDO GOMEZ

EN LA PLAZA

Calle de San Miguel núm. 3

Junto á la Farmacia Militar

Se hacen toda clase de trabajos fotográficos.--Especialidad en retratos de niños.--Retratos en tarjetas postales.--Retratos al platino.--Últimas novedades en fondos y muebles de galerías.

Preciosas colecciones de vistas de Melilla

Hay preciosas trajes de mores y moras

### Hotel Colón--antes Asta--

Situado en el sitio más céntrico é higiénico de esta Plaza.

Magníficas habitaciones con vistas al mar. Luz eléctrica en todo el edificio. Trato esmeradísimo.

PRECIOS VENTAJOSOS

General Margallo 28, Barrio del Poligono

### Gran café YUDAH

General Macías, junto al Casino Español

Gran surtido en licores, Cognacs, Ponches, Vermouths, de las más exquisitas marcas nacionales y extranjeras.

Superior Cerveza alemana Pilsen. Café sin rival. Servicio esmerado á domicilio.

Especialidad en café tostado á domicilio

Se sirve el exquisite chocolate Lombart

### La Imperial Gran Zapatería DE SATURNINO NAVAS

Calle de Antonio Falcón núm. 1 y Luis de Selomayor núm. 2

BARRIO DEL BUEN ACUERDO

Gran surtido á la venta de calzado de todas clases.

También se confecciona á la medida á precios convencionales.

Venta de curtidos y taller de cortes aparados.

Sucursal Túnel de Plaza de Armas

Garganta voz y boca se curan con las pastillas del Dr. Caldeiro. En farmacias, caja 1'50 pesetas; por 2 la remite el autor. Puerta del Sol, 7, Madrid.